

УДК 372.881.161.1

**РОЛЬ ТЕКСТОВ В ФОРМИРОВАНИИ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ
СТУДЕНТОВ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ ТЕКСТИЛЬНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ**

**A ROLE OF TEXTS IS IN FORMING OF COMMUNICATIVE COMPETENSE
OF STUDENTS OF SPECIALITIES OF TEXTILE INDUSTRY**

Ж.М. УТЕСБАЕВА, Л.В. БЕССЧЕТНОВА, М.Н. НИЗАМОВА
ZH.M. UTESBAEVA, L.V. BESCHETNOVA, M.N. NIZAMOVA

(Алматинский технологический университет, Республика Казахстан)
(Almaty Technological University, Republic of Kazakhstan)

E-mail: zhumabibi_m@mail.ru; mila.0117@mail.ru; nizamova_mahinur@mail.ru

Статья посвящена описанию теоретического и практического значения роли научных текстов в обучении профессиональному русскому языку студентов специальности "Технология и проектирование текстильных материалов".

Авторами рассмотрены лексико-грамматические задания к тексту, формирующие у обучающихся умение и навыки правильного восприятия и продуцирования научной информации по специальности.

Особое внимание обращено на то, что с помощью текстов создается определенная мотивационная установка – грамотно анализировать и излагать собственные взгляды и мысли.

The article is sanctified to description of theoretical and practical value of role of scientific texts in educating professional Russian to the language of students of speciality "Technology and planning of textile materials".

Lexico-grammatical tasks to text, forming at student ability and skills of correct perception and producing of scientific information on speciality, are considered in the article.

The special attention is turned on that by means of texts the certain motivational setting is created correctly to analyse and expound own looks and ideas.

Ключевые слова: текст, осмысление, смысл, содержание, восприятие, компетенция, контекст.

Keywords: text, comprehension, sense, maintenance, perception, competence, context.

Совершенствование навыков и умений устной и письменной речи в преподавании профессионального русского языка в технических вузах – одна из основных задач формирования коммуникативной компетенции студентов в казахской аудитории. Обучение студентов чтению, пониманию и осмыслению содержания текстов с разным уровнем проникновения в содержащуюся в них информацию способствует правильному оформлению мысли в смысловом и грамматическом аспектах [1].

Гальперин Н.Р. в тексте различает три вида информации: "...содержательно-фактуальную, передающую сведения о фактах, явлениях, событиях лица; содержательно-концептуальную, передающую авторское видение мира; содержательно-подтекстовую, передающую скрытые, не наблюдаемые, но выводимые из контекста обертоны смыслов предложений и сверхфразовых единств" [2]. При анализе необходимо постоянно учитывать эти лингвистические характеристики текста. Эти категории выступают под терминами: тема, основная мысль, авторское отношение к высказыванию, подтекст.

В процессе усвоения текста используются традиционные формы словарно-лексической работы, виды пересказа, деление на структурные отрезки, составление плана текста, тезисов, определение основной мысли, трансформация текста в другом стиле и в другом типе речи и т.д.

Текст – предмет и объект изучения профессионального русского языка, способствующий формированию у студентов как лингвистической, так и коммуникативной компетенции. Поэтому коммуникативные цели и задачи практического владения языком решаются при работе над текстом, при структурно-семантическом и лексико-грамматическом анализе текста.

В первую очередь необходимо обратить внимание на интенсивное обогащение словарного запаса студентов. Изучение научных текстов по специальности в полном объеме является затруднительным, поэтому целесообразно привлекать адаптированные варианты и фрагменты программных учебных научных текстов в соответствии с языковой компетенцией студентов. В связи с этим на занятиях по профессиональному русскому языку привлекаются адаптированные тексты по специ-

альности текстильного профиля небольшого объема, при котором необходимо уделять особое внимание сохранению специфики научного стиля данной специальности. Для того, чтобы студент проник в замысел, смысл текста, необходимо пройти путь от слова к элементам высшего уровня. По мнению многих исследователей, процесс понимания текстов проходит несколько фаз: идентификацию, ассимиляцию, аккомодацию. Идентификация – буквально "фотография текста", ее сопоставление с имеющимися представлениями, ассимиляция – усвоение той части смысла текста, которая представляется наиболее важной, аккомодация – приспособление извлеченных из текста знаний к новой ситуации [3]. На первоначальном этапе изучения текста используются задания, которые помогают студентам преодолеть лексические и грамматические трудности, встречающиеся в тексте. Словарная работа может быть направлена на понимание значения отдельных слов в конкретном контексте. На этапе анализа лексического уровня научного текста необходимо обращать внимание студентов на то, что слово в научном тексте максимально точно, функционально направленно. В тексте каждое слово имеет свою функциональную нагрузку. Формирование осмысления текста в восприятии неродного языка является наиболее сложной задачей. При анализе текста комментируются положительные и отрицательные результаты. Особого внимания заслуживает работа с ключевыми словами и выражениями. Правильное толкование наиболее существенных слов является верным залогом понимания содержания и смысла текста.

Необходимо обучать пониманию слов, лексико-грамматических заданий с постепенным обобщением прочитанного текста [4]. При проведении лексической работы необходимо уделить внимание упражнениям, развивающим у студентов умение быстро ориентироваться в тексте, находить необходимую информацию, воспринимать и усваивать смысл целой фразы, абзаца, текста. Самостоятельно выяснять значение грамматических конструкций. Для кон-

троля понимания текста можно предложить задания на восстановление материала. Можно сделать вывод о том, что студент понял смысл текста, если он перескажет содержание текста своими словами.

Рассмотрим работу над текстом "Текстильные волокна и их виды" [5].

Текстильные волокна и их виды

Текстильными волокнами называют гибкие прочные тела с малыми поперечными размерами, ограниченной длины, пригодные для изготовления текстильных изделий.

Текстильные волокна подразделяют на два класса: натуральные и химические. По происхождению волокнообразующего вещества натуральные волокна подразделяют на три подкласса: растительного, животного и минерального происхождения, химические волокна – на два подкласса: искусственные и синтетические.

Важнейшим, наиболее распространенным, дешевым текстильным волокном является хлопок – прочное, тонкое, гигроскопическое волокно. Оно развивается на поверхности семян хлопчатника. Из хлопчатобумажной пряжи вырабатывают ткани бытовые для белья, одежды и др., технические, разнообразный трикотаж, швейные нитки, а из хлопка – вату, нетканые полотна.

Шерсть – волокно волосяного покрова овец, коз, верблюдов и других животных – ценное волокно текстильное, обладающее эластичностью, гигроскопичностью и теплозащитными свойствами. Из шерсти в основном вырабатывают пряжу для костюмных, платьевых, пальтовых, технических тканей и верхнего трикотажа. Шерсть обладает способностью свойлачиваться, благодаря чему ее применяют при выработке валяльно-войлочных изделий (войлоков, валенок). Шелк-сырец – нити, получаемые при размотке коконов, – употребляется непосредственно или после скручивания, главным образом для выработки тканей – платьевых, бельевых, технических. Расщипыванием шелковых отходов получают шелковые волокна, перерабатываемые в пряжу; из нее изготавливаются полотна, ворсовые ткани.

Асбест – минеральные волокна текстильные – применяют для выработки пряжи, служащей для производства технических (негорючих, фильтровальных и др.) тканей.

Искусственное волокно – химическое волокно, изготовленное из природных высокомолекулярных веществ. Искусственные волокна делят на две группы – органические и неорганические.

Синтетическое волокно – химическое волокно, изготовленное из синтетических высокомолекулярных веществ. Синтетические волокна в зависимости от химического состава делят на две группы – гетероцепные и карбоцепные. Гетероцепные волокна подразделяют на полиамидные (капрон, анид) и полиэфирные (лавсан). К карбоцепным волокнам относятся полиакрилонитрильные (нитрон), поливинилхлоридные (хлорин, ПВХ и др.), поливинилспиртовые (винол), полиолефиновые (полипропиленовое и полиэтиленовое), фторсодержащие (фторлон).

Волокна являются исходным материалом для изготовления текстильных товаров и могут применяться как в естественном, так и в смешанном виде. Свойства волокон влияют на технологический процесс переработки их в пряжу.

Ответьте на вопросы по содержанию текста:

– Что представляют собой текстильные волокна?

– На какие классы и виды делятся текстильные волокна?

– Какие основные свойства волокон вы узнали? Выпишите их.

Лексико-грамматические задания.

– Прочитайте текст и сформулируйте главную мысль.

– Составьте с помощью простых предложений простой план текста.

– Выпишите термины, встретившиеся в тексте. Объясните их значение.

– Выпишите словосочетания, описывающие свойства текстильных волокон и их видов; определите их стилевую принадлежность; используйте данные словосочетания для устной

характеристики свойств текстильных волокон.

– Переведите словосочетания на казахский язык, составьте предложения с данными словосочетаниями: пригодные для изготовления, применяемые для изготовления, используют жесткие листовые волокна, перерабатываемые в пряжу, получаемые при размотке.

– Составьте план к тексту с помощью предложения, в состав которых входили бы словосочетания с подчинительной связью согласования.

– Подберите синонимы и антонимы к следующим словам: гибкие прочные тела, дешевые текстильные волокна, используют жесткие листовые волокна, изготавливают канатно-веревочные изделия, подразделяют на полиамидные (капрон, анид) и полиэфирные.

– Найдите в тексте словосочетания, образованные по способу: "глагол + существительное".

– Трансформируйте предложения с причастным оборотом в СПП: Текстильными волокнами называют гибкие прочные тела с малыми поперечными размерами, ограниченной длины, пригодные для изготовления текстильных изделий; пенька – грубостеблевое волокно, получаемое из конопли;

В Ы В О Д Ы

Профессиональный русский язык нацелен на формирование у будущих специалистов технических вузов коммуникативной компетенции, способности решать лингвистическими средствами реальные коммуникативные задачи в конкретных речевых ситуациях в научной и профессиональной сфере. В формировании профессиональной речевой компетенции, выработке у обучающихся умений и навыков правильного восприятия и воспроизведения научной информации по специальности огромную роль играют адаптированные к специальности научные тексты.

Таким образом, для студентов всех специальностей текстильного профиля ос-

новным объектом обучения является научная и профессиональная речь.

ЛИТЕРАТУРА

1. Типовая программа "Профессиональный русский язык" для специальности 5В073300 "Технология и проектирование текстильных материалов". – Алматы, 2012.
2. Гальперин Р.И. Грамматика текста. – М., 1999.
3. Заремская С.И., Слоботчиков А.А. Развитие инициативной речи учащихся. – М., 1983.
4. Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева. – М., 1990; Изд. 2-е, 1998; 2002.
5. Таирова Н.А., Абуова Б.П. Профессиональный русский язык: Для студентов специальности "Технология и проектирование текстильных материалов". – Алматы: АТУ, 2013.
6. Словарь текстильных терминов: [Электронный ресурс]. - Режим доступа: textile37.ru

REFERENCES

1. Tipovaja programma "Professional'nyj russkij jazyk" dlja special'nosti 5V073300 "Tehnologija i proektirovanie tekstil'nyh materialov". – Almaty, 2012.
2. Gal'perin R.I. Grammatika teksta. – M., 1999.
3. Zaremskaja S.I., Slobotnikov A.A. Razvitie inicitivnoj rechi uchashhihsja. – M., 1983.
4. Lingvisticheskij jenciklopedicheskij slovar' / Gl. red. V.N. Jarceva. – M., 1990; Izd. 2-e, 1998; 2002.
5. Tairova N.A., Abuova B.P. Professional'nyj russkij jazyk: Dlja studentov special'nosti "Tehnologija i proektirovanie tekstil'nyh materialov". – Almaty: ATU, 2013.
6. Slovar' tekstil'nyh terminov: Jelektronnyj resurs. - Rezhim dostupa: textile37.ru

Рекомендована кафедрой государственного и иностранных языков. Поступила 03.06.16.